

Module d'alimentation

1. Consignes de sécurité

1.1 Instructions d'installation

- Cet appareil de catégorie 3 est conçu pour être installé dans des atmosphères explosibles de zone 2. Il répond aux exigences des normes EN 60079-0:2009 et EN 60079-15:2010.
- L'installation, l'utilisation et la maintenance doivent être confiées à un personnel spécialisé dûment qualifié en électrotechnique. Se référer aux instructions d'installation décrites. Lors de l'exécution et de l'exploitation, respecter les dispositions et normes de sécurité en vigueur (ainsi que les normes de sécurité nationales) de même que les règles générales relatives à la technique. Les caractéristiques relatives à la sécurité se trouvent dans la notice fournie et les certificats (attestation de conformité, voire autres homologations).
- L'ouverture ou la transformation de l'appareil ne sont pas admissibles. Ne procédez à aucune réparation sur l'appareil, mais remplacez-le par un appareil équivalent. Seul le fabricant est autorisé à effectuer des réparations sur l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'infractions à cette règle.
- L'indice de protection IP20 (CEI 60529/EN 60529) de l'appareil est valable dans un environnement propre et sec. Ne pas soumettre l'appareil à des sollicitations mécaniques et/ou thermiques dépassant les limites décrites.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des atmosphères dangereuses (poussière).

1.2 Installation en zone 2

- Respecter les conditions définies pour l'utilisation en atmosphère explosible. Lors de l'installation, utiliser un boîtier adapté et homologué (indice minimum de protection IP54) qui répond aux exigences de la norme EN 60079-15. Respecter également les exigences de la norme EN 60079-14.
- Seuls les appareils destinés à être utilisés dans la zone Ex 2 et conçus pour être utilisés conformément aux conditions présentes du lieu d'utilisation peuvent être raccordés à des circuits de la zone 2.
- L'encliquetage, le désencliquetage sur le connecteur sur profilé et la connexion et la déconnexion de câbles en atmosphère explosible sont uniquement autorisés hors tension.
- L'appareil doit être mis hors service et retiré immédiatement de la zone Ex s'il est endommagé ou s'il a été soumis à des charges ou stocké de façon non conforme, ou s'il présente un dysfonctionnement.

Les documents actuels peuvent être téléchargés à l'adresse www.phoenixcontact.com.

2. Brève description

Le module d'alimentation MINI MCR-SL-PTB(-SP) est utilisé pour amener la tension d'alimentation sur le connecteur sur profilé.

Deux entrées de tension séparées permettent une alimentation en tension redondante de 24 V DC et un courant maximal de 2 A.

3. Conseils relatifs au raccordement

Prendre des mesures contre les décharges électrostatiques !

3.1 Éléments de commande (Fig. 1)

- Entrée : Tension d'alimentation 1
- Capot
- LED : Indicateur de polarisation Power In 1
- LED : État de la tension de bus
- LED : Indicateur de polarisation Power In 2
- Rainure pour repérage ZBF 6
- Entrée : Tension d'alimentation 2
- Raccordement pour connecteur sur profilé
- Pied universel encliquetable pour profilés EN

3.2 Installation

L'affectation des bornes de raccordement est illustrée dans le schéma de connexion. (Fig. 4)
L'appareil est encliquetable sur tous les profilés 35 mm conformes à EN 60715. En cas d'utilisation du connecteur sur profilé ME 6,2 TBUS-2 (réf.2869728), le placer d'abord sur le profilé pour ponter l'alimentation en tension. (Fig. 5)

Respecter impérativement le sens d'encliquetage du module MINI Analog et du connecteur sur profilé : pied encliquetable (D) en bas, élément enfichable (C) à gauche.

Prévoir un fusible 2,5 A en amont
Ne jamais raccorder la tension d'alimentation directement sur le connecteur sur profilé ! L'alimentation à partir du connecteur sur profilé ou des différents appareils est interdite.

Recommandations de fusible pour le BJ d'alimentation :

Fusible selon CEI 60127-2/V
Intensité nominale : 2,5 A
Caractéristique : temporisé
(p. ex. : Wickmann 5 x 20 mm/no 195 - fusible de type tube en verre)

4. Voyant de diagnostic

- Une LED verte se trouvant sur la face avant signale que la tension d'alimentation est présente sur le connecteur sur profilé.
- Des LED rouges signalent la polarisation inversée des tensions d'alimentation. Lorsque la tension d'alimentation est raccordée correctement, la LED rouge correspondante s'éteint.

Caractéristiques techniques	
Type de raccordement	Raccordement vissé Raccordement à ressort
Données d'entrée	
Tension d'entrée	
Courant d'entrée max.	
Données de sortie	via connecteur sur profilé
Tension de sortie	Tension d'entrée - 0,8 V
Courant de sortie	
Caractéristiques générales	
Indice de protection	Exploitation
Plage de température ambiante	Stockage/transport
Matériau du boîtier	
Dimensions I / H / P	
Conformité / Homologations	Conformité CE ATEX
	Constructions navales UL, USA/Canada
Conformité à la directive CEM 2004/108/CE	
Immunité	selon
Emission	selon

Technical data	
Connection method	Screw connection Spring-cage conn.
Input data	
Input voltage	
Maximum input current	
Output data	via DIN rail connector
Output voltage	Input voltage - 0,8 V
Output current	
General data	
Degree of protection	Operation
Ambient temperature range	Storage/transport
Housing material	
Dimensions W / H / D	
Conformance / approvals	CE-compliant ATEX
	Shipbuilding UL, USA / Canada
Conformance with EMC Directive 2004/108/EC	
Noise immunity	according to
Noise emission	according to

Power terminal

1. Safety notes

1.1 Installation notes

- The category 3 device is suitable for installation in potentially explosive area zone 2. It fulfills the requirements of EN 60079-0:2009 and EN 60079-15:2010.
- Installation, operation, and maintenance may only be carried out by qualified electricians. Follow the installation instructions described. When installing and operating the device, the applicable regulations and safety directives (including national safety directives), as well as general technical regulations, must be observed. The technical safety data is provided in this package slip and on the certificates (conformity assessment, additional approvals where applicable).
- The device must not be opened or modified. Do not repair the device yourself, replace it with an equivalent device. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The manufacturer is not liable for damage resulting from violation.
- The IP20 protection (IEC 60529/EN 60529) of the device is intended for use in a clean and dry environment. The device must not be subject to mechanical strain and/or thermal loads, which exceed the limits described.
- The device is not designed for use in atmospheres with a danger of dust explosions.

1.2 Installation in Zone 2

- Observe the specified conditions for use in potentially explosive areas! Install the device in a suitable approved housing with a minimum of IP54 protection) that meets the requirements of EN 60079-15. Observe the requirements of EN 60079-14.
- Only devices which are designed for operation in Ex zone 2 and are suitable for the conditions at the installation location may be connected to the circuits in the Ex zone.
- In potentially explosive areas, terminals may only be snapped onto or off the DIN rail connector and wires may only be connected or disconnected when the power is switched off.
- The device must be stopped and immediately removed from the Ex area if it is damaged, was subject to an impermissible load, stored incorrectly or if it malfunctions.

You can download the latest documents from www.phoenixcontact.com.

2. Short description

The MINI MCR-SL-PTB(-SP) power terminal is used to supply the supply voltage to the DIN rail connector. Two separate voltage inputs enable a redundant voltage supply of 24 V DC and a maximum current of 2 A.

3. Connection notes

Take protective measures against electrostatic discharge!

3.1 Operating elements (Fig. 1)

- Input: Supply voltage 1
- Cover
- LED: Reverse polarity display Power In 1
- LED: Bus voltage status
- LED: Reverse polarity display Power In 2
- Groove for ZBF 6 zack marker strip
- Input: Supply voltage 2
- Connection for DIN rail connector
- Universal snap-on foot for EN DIN rails

3.2 Installation

The assignment of the connection terminal blocks is shown in the block diagram. (Fig. 4)
The device can be snapped onto all 35 mm DIN rails according to EN 60715. When using the DIN rail connector ME 6,2 TBUS-2 (Order No.: 2869728), first position it in the DIN rail to bridge the voltage supply. (Fig. 5)

It is essential to observe the snap-in direction of the MINI analog module and DIN rail connector: Snap-on foot (D) below and plug component (C) left!

Insert a 2.5 A fuse.
Never connect the supply voltage directly to the DIN rail connector. Drawing power from the DIN rail connector or from individual devices is not permitted.

Recommended fuse for power terminal block:

Fuse in acc. with IEC 60127-2/V
Nominal current: 2.5 A
Characteristics: Slow-blow
(e.g. Wickmann 5 x 20 mm/No. 195 - glass fuse)

4. Diagnostic indicator

- A green LED on the front panel lights up when supply voltage is applied to the DIN rail connector.
- Red LEDs light up when supply voltages are connected to the wrong poles. In the case of a correctly connected supply voltage, the red LED goes out.

Einspeiseklemme

1. Sicherheitshinweise

1.1 Errichtungshinweise

- Das Gerät der Kategorie 3 ist zur Installation in den explosionsgefährdeten Bereich der Zone 2 geeignet. Es erfüllt die Anforderungen der EN 60079-0:2009 und EN 60079-15:2010.
- Die Installation, Bedienung und Wartung ist von elektrotechnisch qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen. Befolgen Sie die beschriebenen Installationsanweisungen. Halten Sie die für das Errichten und Betreiben geltenden Bestimmungen und Sicherheitsvorschriften (auch nationale Sicherheitsvorschriften), sowie die allgemeinen Regeln der Technik ein. Die sicherheitstechnischen Daten sind dieser Packungsbeilage und den Zertifikaten (Konformitätsbewertung, ggf. weitere Approbationen) zu entnehmen.
- Öffnen oder Verändern des Gerätes ist nicht zulässig. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern ersetzen Sie es durch ein gleichwertiges Gerät. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus Zuwiderhandlung.
- Die Installation, Bedienung und Wartung ist von elektrotechnisch qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen. Befolgen Sie die beschriebenen Installationsanweisungen. Halten Sie die für das Errichten und Betreiben geltenden Bestimmungen und Sicherheitsvorschriften (auch nationale Sicherheitsvorschriften), sowie die allgemeinen Regeln der Technik ein. Die sicherheitstechnischen Daten sind dieser Packungsbeilage und den Zertifikaten (Konformitätsbewertung, ggf. weitere Approbationen) zu entnehmen.
- Öffnen oder Verändern des Gerätes ist nicht zulässig. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern ersetzen Sie es durch ein gleichwertiges Gerät. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus Zuwiderhandlung.
- Die Installation, Bedienung und Wartung ist von elektrotechnisch qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen. Befolgen Sie die beschriebenen Installationsanweisungen. Halten Sie die für das Errichten und Betreiben geltenden Bestimmungen und Sicherheitsvorschriften (auch nationale Sicherheitsvorschriften), sowie die allgemeinen Regeln der Technik ein. Die sicherheitstechnischen Daten sind dieser Packungsbeilage und den Zertifikaten (Konformitätsbewertung, ggf. weitere Approbationen) zu entnehmen.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in staubexplosionsgefährdeten Atmosphären ausgelegt.

1.2 Installation in der Zone 2

- Halten Sie die festgelegten Bedingungen für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen ein! Setzen Sie bei der Installation ein geeignetes, zugelassenes Gehäuse der Mindestschutzart IP54 ein, dass die Anforderungen der EN 60079-15 erfüllt. Beachten Sie auch die Anforderungen der EN 60079-14.
- An Stromkreise in der Zone 2 dürfen nur Geräte angeschlossen werden, welche für den Betrieb in der Ex-Zone 2 und die am Einsatzort vorliegenden Bedingungen geeignet sind.
- Das Auf- und Abrasten auf den Tragschienen-Connector bzw. der Anschluss und das Trennen von Leitungen im explosionsgefährdeten Bereich ist nur im spannungslosen Zustand zulässig.
- Das Gerät ist außer Betrieb zu nehmen und unverzüglich aus dem Ex-Bereich zu entfernen, wenn es beschädigt ist, unsachgemäß belastet oder gelagert wurde bzw. Fehlfunktionen aufweist.

Aktuelle Dokumente können Sie unter der Adresse www.phoenixcontact.com herunterladen.

2. Kurzbeschreibung

Die Einspeiseklemme MINI MCR-SL-PTB(-SP) wird zur Einspeisung der Versorgungsspannung auf den Tragschienen-Connector eingesetzt.
Zwei separate Spannungseingänge erlauben eine redundante Spannungsversorgung von 24 V DC und einen maximalen Strom von 2 A.

3. Anschlusshinweise

Treffen Sie Schutzmaßnahmen gegen elektrostatische Entladung!

3.1 Bedienelemente (Abb. 1)

- Eingang: Versorgungsspannung 1
- Abdeckung
- LED: Verpolanzeige Power In 1
- LED: Status Busspannung
- LED: Verpolanzeige Power In 2
- Nut für Zackband ZBF 6
- Eingang: Versorgungsspannung 2
- Anschluss für Tragschienen-Connector
- Universal-Rastfuß für EN-Tragschienen

3.2 Installation

Die Belegung der Anschlussklemmen zeigt das Blockschaltbild. (Abb. 4)
Das Gerät ist auf alle 35-mm-Tragschienen nach EN 60715 aufrastbar. Bei Einsatz des Tragschienen-Connectors ME 6,2 TBUS-2 (Art.-Nr.: 2869728) legen Sie diesen zur Brückung der Spannungsversorgung zuerst in die Hutschiene ein. (Abb. 5)

Beachten Sie unbedingt die Aufrastrichtung von MINI-Analog-Modul und Tragschienen-Connector: Rastfuß (D) unten und Steckerteil (C) links!

Schalten Sie eine 2,5-A-Sicherung vor.
Schließen Sie niemals die Versorgungsspannung direkt an den Tragschienen-Connector an! Die Ausspeisung von Energie aus dem Tragschienen-Connector oder einzelnen Geräten ist nicht erlaubt!

Sicherungsempfehlung für die Einspeiseklemme:

Sicherung nach IEC 60127-2/V
Nennstrom: 2,5 A
Charakteristik: träge
(z. B. Wickmann 5 x 20 mm/No. 195 - Glasrohrsicherung)

4. Diagnoseanzeige

- Eine auf der Frontseite befindliche grüne LED signalisiert, dass die Versorgungsspannung auf dem Tragschienen-Connector anliegt.
- Rote LEDs signalisieren verpolt angeschlossene Versorgungsspannungen. Bei korrekt angeschlossener Versorgungsspannung erlischt die jeweilige rote LED.

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

EN Installation note for electrical personnel

FR Instructions d'installation pour l'électricien

MINI MCR-SL-PTB

2864134

MINI MCR-SL-PTB-SP

2864147

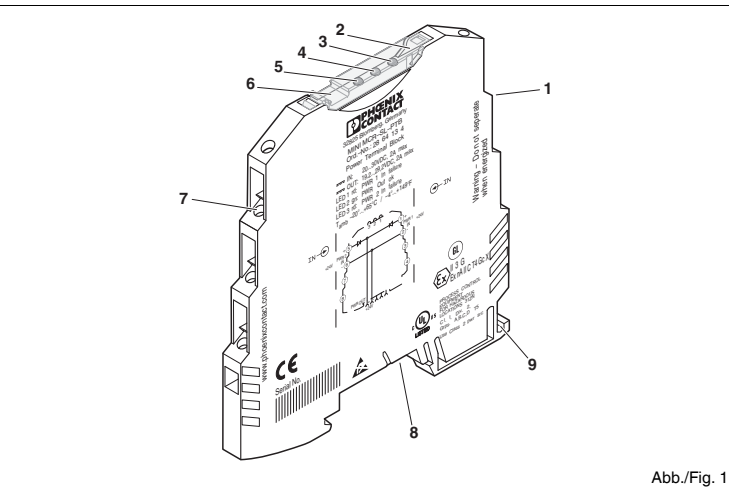


Abb./Fig. 1

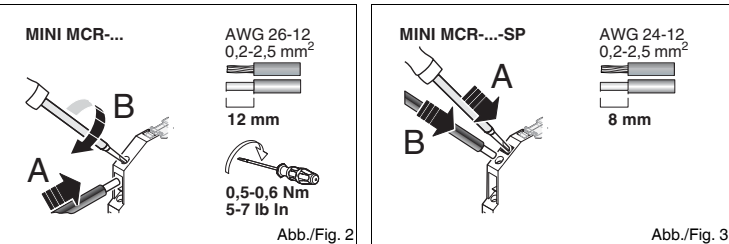


Abb./Fig. 3

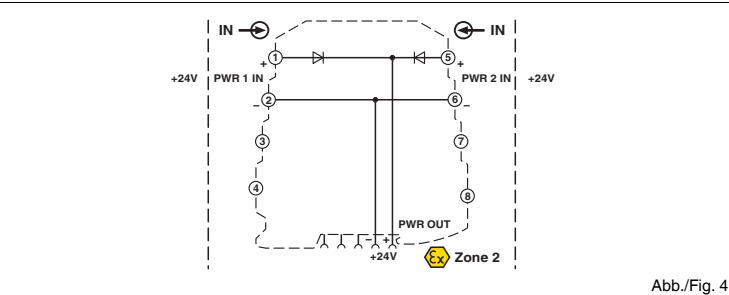


Abb./Fig. 4

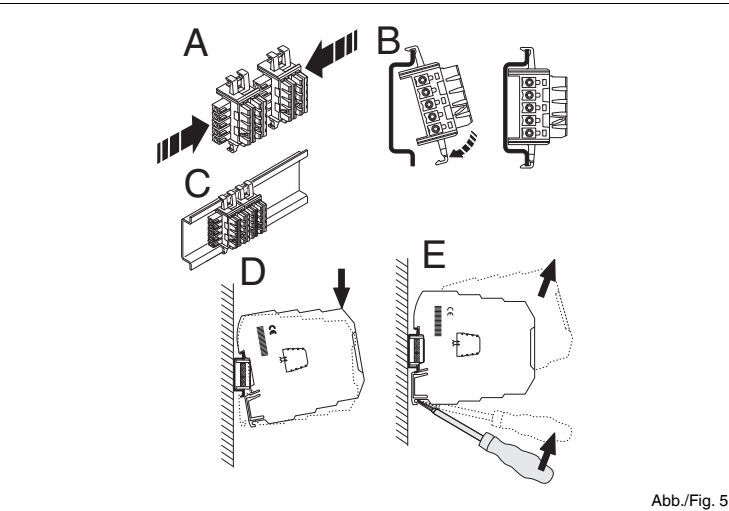


Abb./Fig. 5

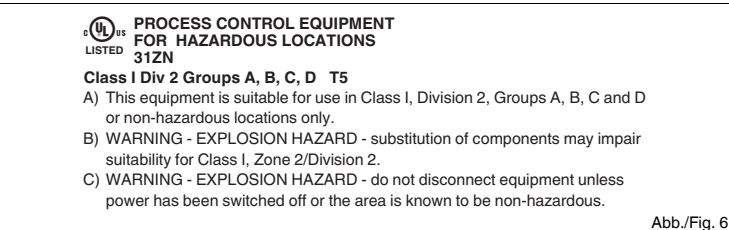


Abb./Fig. 6

UL LISTED
PROCESS CONTROL EQUIPMENT
FOR HAZARDOUS LOCATIONS
31ZN
Class I Div 2 Groups A, B, C, D T5
A) This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C and D or non-hazardous locations only.
B) WARNING - EXPLOSION HAZARD - substitution of components may impair suitability for Class I, Zone 2/Division 2.
C) WARNING - EXPLOSION HAZARD - do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.

Abb./Fig. 6

ESPAÑOL

Módulo de alimentación

1. Advertencias de seguridad

1.1 Indicaciones de instalación

- El aparato de la categoría 3 es apto para la instalación en áreas expuestas a riesgo de explosión de la zona 2. Cumple con las exigencias de EN 60079-0:2009 y EN 60079-15:2010.
- La instalación, el manejo y el mantenimiento deben ser ejecutados por personal especializado, cualificado en electrotécnica. Siga las instrucciones de instalación descritas. Para la instalación y el manejo, cumpla las disposiciones y normas de seguridad vigentes (también las normas de seguridad nacionales), así como las reglas generales de la técnica. Los datos técnicos de seguridad los puede encontrar en este prospecto y en los certificados (Evaluación de la Conformidad, si son necesarias más aprobaciones).
- No está permitido abrir o realizar modificaciones en el aparato. No repare el equipo usted mismo, sustitúyalo por otro de características similares. Sólo los fabricantes deben realizar las reparaciones. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas prescripciones.
- El tipo de protección IP20 (IEC 60529/EN 60529) del equipo está previsto para un entorno limpio y seco. Detenga el equipo ante cargas mecánicas y/o térmicas que superen los límites descritos.
- El equipo no está diseñado para la inserción en atmósferas expuestas a peligro de explosión por polvo.

1.2 Instalación en la zona 2

- Cumpla las condiciones fijadas para el montaje en áreas expuestas a peligro de explosión. Durante la instalación utilice una carcasa autorizada adecuada (tipo de protección mínima IP54) que cumpla con los requisitos de la EN 60079-15. Observe también los requerimientos de EN 60079-14.
- En circuitos de corriente de la zona 2 solo se deben conectar equipos aptos para el funcionamiento en la zona Ex 2 y para las condiciones del lugar de montaje.
- Sólo se permite encajar o extraer el conector para carriles de carga o conectar y separar conductores en el área de peligro de explosión cuando se encuentra en estado sin tensión.
- Debe desconectarse el equipo y retirarlo inmediatamente de la zona Ex si está dañado o se ha cargado o guardado de forma inadecuada o funciona incorrectamente.

Puede descargar la documentación actual en la dirección www.phoenixcontact.com.

Documentación actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

2. Descripción resumida

El módulo de alimentación MINI MCR-SL-PTB(-SP) se inserta en el conector para carriles para alimentar la tensión de alimentación. Dos entradas separadas permiten una alimentación redundante de tensión de 24 V DC y una corriente máxima de 2 A.

Documentación actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

3. Observaciones para la conexión

Tome las medidas de protección contra descarga electrostática!

3.1 Elementos de operación (Fig. 1)

- Entrada: tensión de alimentación 1
- Cubierta
- LED: indicación de polaridad invertida Power In 1
- LED: estado tensión de bus
- LED: indicación de polaridad invertida Power In 2
- Ranura para tira Zack ZBF 6
- Entrada: tensión de alimentación 2
- Conexión para conector para carriles
- Pie de encaje universal para carriles simétricos EN

3.2 Instalación

El esquema de conjunto muestra la ocupación de los bornes de conexión. (Fig. 4) El dispositivo puede encajarse en todos los carriles simétricos de 35 mm según EN 60715. Si se emplea el conector para carriles ME 6.2 TBUS-2 (código: 2869728), coloque éste primero en el carril simétrico para puentear la alimentación de tensión. (Fig. 5)

¡Tenga siempre en cuenta el sentido de encaje del módulo MINI Analog y del conector de carriles simétricos: pie de fijación (D) abajo y parte enchufable (C) a la izquierda!

Preconecte un fusible de 2,5 A.

¡No conecte nunca la tensión de alimentación directamente al conector de carril! No está permitida la salida de energía del conector para carriles o de dispositivos individuales.

Fusible recomendado para el borne de alimentación:
Fusible según IEC 60127-2/V
Corriente nominal: 2,5 A
Característica: Lento
(P. ej. Wickmann 5 x 20 mm/No. 195 - fusible de cristal)

Documentación actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

4. Indicación de diagnóstico

– Un LED verde situado en el lado frontal indica que la tensión de alimentación está conectada con el conector para carriles.

– LEDs rojos indican que la tensión de alimentación está conectada con polaridad invertida. Si la tensión de alimentación está correctamente conectada, el LED rojo correspondiente se apaga.

Documentación actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentación actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentación actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentación actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentación actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentación actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Datos técnicos	
Tipo de conexión	Conexión por tornillo Conexión por resorte
Datos de entrada	
Tensión de entrada	
Corriente máxima de entrada	
Datos de salida	
	a través de conector para carriles
Tensión de salida	Tensión de entrada - 0,8 V
Corriente de salida	
Datos generales	
Índice de protección	
Margen de temperatura ambiente	Funcionamiento Almacenamiento/transporte
Material de la carcasa	
Dimensiones An. / Al. / Pr.	
Conformidad / Homologaciones	Conformidad CE ATEX
	Construcción de navíos UL, EE.UU. / Canadá
Conformidad con la directiva CEM 2004/108/CE	
Resistencia a interferencias	según
Emisión de interferencias	según

Conformidade com a directiva EMC 2004/108/EG	
Resistência contra interferência	de acordo com
Radiação de interferência	de acordo com

PORTUGUÊSE

Borne de alimentação

1. Instruções de segurança

1.1 instruções de montagem

- O dispositivo da categoria 3 é adequado para a instalação em áreas com perigo de explosão da zona 2. O mesmo satisfaz os requisitos da EN 60079-0:2009 e EN 60079-15:2010.
- A instalação, operação e manutenção devem ser executados por pessoal eletrotécnico qualificado. Siga os manuais de instalação descritos. Observar as disposições e normas de segurança em vigor (inclusive as normas de segurança nacionais) para a instalação e operação, bem como os padrões tecnológicos gerais. Os dados técnicos de segurança devem ser extraídos deste prospecto e dos certificados (avaliação de conformidade, se necessário, outras aprovações).
- Não é permitido abrir ou alterar o equipamento. Não realize manutenção no equipamento, apenas substitua por um equipamento equivalente. Consertos somente podem ser efetuados pelo fabricante. O fabricante não se responsabiliza por danos decorrentes de violação.
- O grau de proteção IP20 (IEC 60529 / EN 60529) do equipamento destina-se a um ambiente limpo e seco. Não submeta o equipamento a cargas mecânicas e/ou térmicas, que excedam os limites descritos.
- O equipamento não foi desenvolvido para a aplicação em atmosferas com perigo de explosão de pó.

1.2 Instalação na zona 2

- Respeitar as condições especificadas para a utilização em áreas com perigo de explosão! Na instalação, utilize uma caixa apropriada, aprovada (mínimo grau de proteção IP54), que satisfaça as exigências da EN 60079-15. Observe também os requisitos da norma EN 60079-14.
- Nos circuitos da zona 2, só podem ser conectados dispositivos adequados para a operação na zona 2 de perigo de explosão e para as condições presentes no local de utilização.
- O encaixe e remoção do conector para trilho de fixação ou a conexão e a isolamento de cabos na área com perigo de explosão são permitidos somente em estado sem tensão.
- O equipamento deve ser retirado de funcionamento e removido imediatamente da área Ex, se estiver danificado, submetido à carga ou armazenado de forma inadequada e apresentar mau funcionamento.

É possível efetuar o download dos documentos atuais em www.phoenixcontact.com.

Documentação actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

2. Descrição breve

O borne de alimentação MINI MCR-SL-PTB(-SP) é colocado no conector de trilho de fixação para ligar a tensão de alimentação. Duas entradas separadas de tensão permitem a alimentação redundante com tensão de 24 V DC e uma corrente máxima de 2 A.

Documentação actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

3. Instruções de conexão

Tomar medidas de proteção contra descargas electrostáticas!

3.1 Elementos de operação (Fig. 1)

- Entrada: Tensão de alimentação 1
- Tampa
- LED: Indicador de polaridade incorreta Power In 1
- LED: Status tensão de bus
- LED: Indicador de polaridade incorreta Power In 2
- Ranhura para tiras de fitas dentadas ZBF 6
- Entrada: Tensão de alimentação 2
- Conexão para conector do trilho de fixação
- Pé de encaixe universal para trilhos de fixação conforme EN

3.2 Instalação

A atribuição dos bornes é mostrada no esquema de blocos. (Fig. 4) O dispositivo pode ser encaixado em todos os trilhos de fixação 35 mm conforme EN 60715. Ao aplicar o conector do trilho de fixação ME 6.2 TBUS-2 (código de artigo 2869728), inserir o mesmo primeiramente no trilho para jameamento da tensão de alimentação. (Fig. 5)

É imprescindível observar a direção de encaixe do módulo mini-analógico e do conector do trilho de fixação: pé de encaixe (D) para baixo e a parte do conector (C) para a esquerda!

Prever a instalação de um fusível de 2,5 A.

Nunca conectar a tensão de alimentação diretamente ao conector do trilho de fixação! O desvio de energia do conector do trilho de fixação ou de dispositivos individuais não é permitido!

Recomendação de fusível para o borne de alimentação:
Fusível conforme IEC 60127-2/V
Corrente nominal: 2,5 A
Característica: lento
(por ex. Wickmann 5 x 20 mm/No. 195 - fusível de tubo de vidro)

Documentação actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

4. Indicação de diagnóstico

– Um LED verde do lado frontal sinaliza que a tensão de alimentação está ligada no conector do trilho de fixação.

– LEDs em vermelho sinalizam polaridade incorreta da tensão de alimentação conectada. No caso da tensão de alimentação conectada corretamente, o respectivo LED vermelho se apaga.

Documentação actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentação actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentação actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentação actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentação actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Dados técnicos	
Tipo de conexão	Conexão a parafuso Conexão à mola
Dados de entrada	
Tensão de entrada	
Máxima corrente de entrada	
Dados de saída	
	via conector do trilho de fixação
Tensão de saída	Tensão de entrada - 0,8 V
Corrente de saída	
Dados Gerais	
Grau de proteção	
Faixa de temperatura ambiente	Operação Armazenamento/transporte
Material da caixa	
Dimensões L / A / P	
Conformidade / Certificações	Conforme CE ATEX
	Construção naval UL, EUA / Canadá
Conformidade com diretriz EMC 2004/108/EG	
Resistência contra interferência	de acordo com
Radiação de interferência	de acordo com

Conformità alla direttiva EMC 2004/108/CE	
Immunità ai disturbi	a norma
Emissione disturbi	a norma

ITALIANO

Modulo di alimentazione

1. Indicazioni di sicurezza

1.1 Note di installazione

- Questo apparecchio della categoria 3 è adatto all'installazione nell'area a rischio di esplosione della zona 2 e soddisfa i requisiti delle normative EN 60079-0:2009 ed EN 60079-15:2010.
- L'installazione, l'utilizzo e la manutenzione devono essere eseguiti da personale elettrotecnico qualificato. Seguire le istruzioni di installazione descritte. Rispettare le prescrizioni e le norme di sicurezza valide per l'installazione e l'utilizzo (norme di sicurezza nazionali incluse), nonché le regole tecniche generali. I dati tecnici di sicurezza sono disponibili nelle istruzioni d'uso e nei certificati (valutazione di conformità, eventuali ulteriori omologazioni).
- Non è consentito aprire o modificare l'apparecchio. Non riparare l'apparecchio da sé, ma sostituirlo con un apparecchio equivalente. Le riparazioni possono essere effettuate soltanto dal produttore. Il produttore non è responsabile per danni in caso di trasgressione.
- Il grado di protezione IP20 (IEC 60529/EN 60529) dell'apparecchio è previsto per un ambiente pulito e asciutto. Non sottoporre l'apparecchio ad alcuna sollecitazione meccanica e/o termica che superi le soglie indicate.
- L'apparecchio non è idoneo per l'utilizzo in atmosfere polverose a rischio di esplosione.

1.2 Installazione nella zona 2

- Rispettare le condizioni fissate per l'utilizzo in aree a rischio di esplosione! Per l'installazione utilizzare una custodia adeguata omologata (grado di protezione minimo IP54) che soddisfi i requisiti della norma EN 60079-15. Tenere inoltre in considerazione i requisiti richiesti dalla norma EN 60079-14.
- Ai circuiti nella zona 2 devono essere collegati solo apparecchi adatti al funzionamento nella zona Ex 2 e alle condizioni presenti nel luogo d'impiego.
- L'inserzione e la disinserzione sul connettore per guide di supporto e la connessione e la separazione dei conduttori nelle aree a rischio di esplosione sono ammessi solo in assenza di tensione.
- L'apparecchio va messo fuori servizio e immediatamente allontanato dall'area Ex se danneggiato, oppure sottoposto a carico non conforme o non conformemente alloggiato, oppure se presenta difetti funzionali.

Documenti aggiornati possono essere scaricati all'indirizzo www.phoenixcontact.com.

Documentazione actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

2. Breve descrizione

Il morsetto di alimentazione MINI MCR-SL-PTB... (-SP) viene impiegato per l'ingresso della tensione di alimentazione al connettore per guide di montaggio. Due ingressi di tensione separati permettono un'alimentazione di tensione ridondante di 24 V DC e una corrente massima di 2 A.

Documentazione actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

3. Indicazioni sui collegamenti

Prendere misure di protezione adatte per impedire le scariche elettrostatiche!

3.1 Elementi di comando (Fig. 1)

- Ingresso: tensione di alimentazione 1
- Copertura
- LED: indicatore di inversione di polarità Power In 1
- LED: stato tensione bus
- LED: indicatore di inversione di polarità Power In 2
- Scanalatura per nastro Zack ZBF 6
- Ingresso: tensione di alimentazione 2
- Connessione per connettore per guide di montaggio
- Piedino per montaggio universale per guide di supporto EN

3.2 Installazione

Lo schema a blocchi illustra la disposizione dei morsetti di connessione. (Fig. 4) Il dispositivo è applicabile su tutte le guide di montaggio da 35 mm a norma EN 60715. In caso di impiego del connettore per guide di montaggio ME 6.2 TBUS-2 (codice: 2869728) per il ponticellamento dell'alimentazione di tensione inserire il connettore prima sulla guida di supporto. (Fig. 5)

In questo caso rispettare assolutamente la direzione di innesto del modulo analogico MINI e del connettore per guide di montaggio: piedino di fissaggio (D) in basso e spina (C) a sinistra!

Attivare preliminarmente un fusibile da 2,5 A. Non collegare mai la tensione di alimentazione direttamente al connettore per le guide di montaggio! Non è consentita l'alimentazione dell'energia dal connettore per guide di montaggio o dai singoli dispositivi!

Fusibile raccomandato per il morsetto di alimentazione:
fusibile a norma IEC 60127-2/V
corrente nom.: 2,5 A
Caratteristica: ritardato
(ad es. Wickmann 5 x 20 mm/No. 195 – fusibile in tubetto di vetro)

Documentazione actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

4. Visualizzazione diagnostica

– Un LED verde sul lato frontale segnala che la tensione di alimentazione è presente sul connettore per guide di supporto.

– I LED rossi segnalano le tensioni di alimentazione con polarità invertita. Con una corretta tensione di alimentazione collegata si spegne il LED rosso corrispondente.

Documentazione actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentazione actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentazione actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Dati tecnici	
Collegamento	Connessione a vite Connessione a molla
Dati d'ingresso	
Tensione d'ingresso	
Max. corrente d'ingresso	
Dati uscita	
	mediante connettore per guide di montaggio
Tensione di uscita	Tensione in ingresso - 0,8 V
Corrente d'uscita	
Dati generali	
Grado di protezione	
Range temperature	Funzionamento Immagazzinamento/trasporto
Material e custodia	
Dimensioni L / A / P	
Conformità/omologazioni	CE conforme ATEX
	Certificazioni registri navali UL, USA / Canada
Conformità alla direttiva EMC 2004/108/CE	
Immunità ai disturbi	a norma
Emissione disturbi	a norma

Conformità alla direttiva EMC 2004/108/CE	
Immunità ai disturbi	a norma
Emissione disturbi	a norma

PHOENIX CONTACT

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
www.phoenixcontact.com
MNR 9021188
2012-06-04

IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore
PT Instrução de montagem para o electricista
ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

MINI MCR-SL-PTB **2864134**
MINI MCR-SL-PTB-SP **2864147**

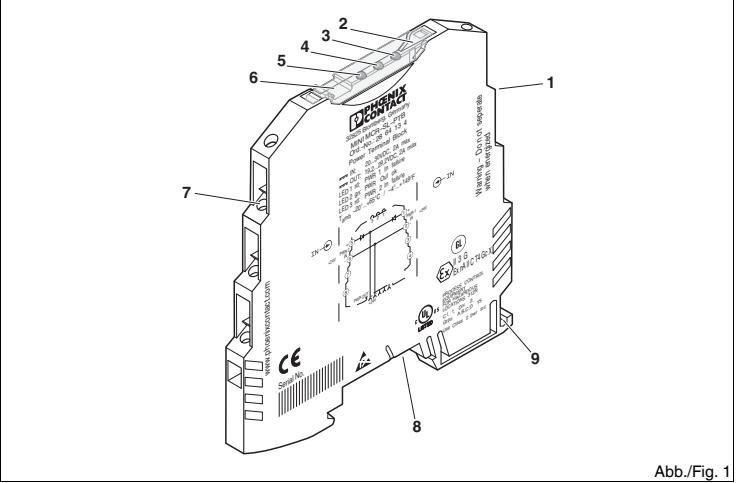


Abb./Fig. 1

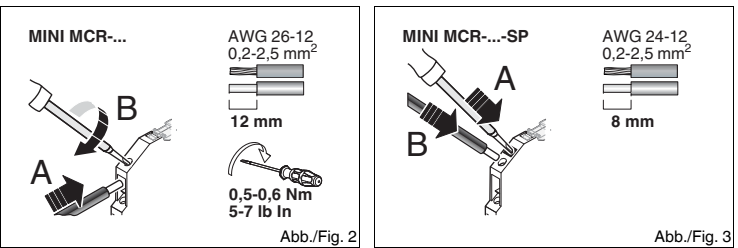


Abb./Fig. 3

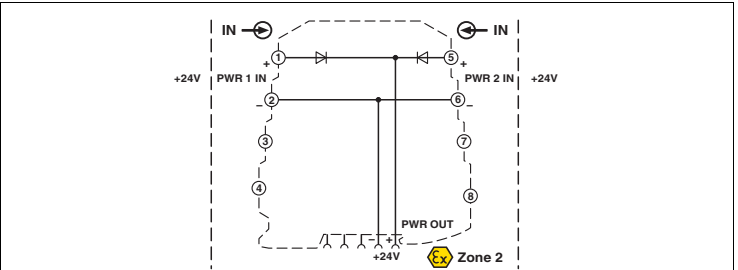


Abb./Fig. 4

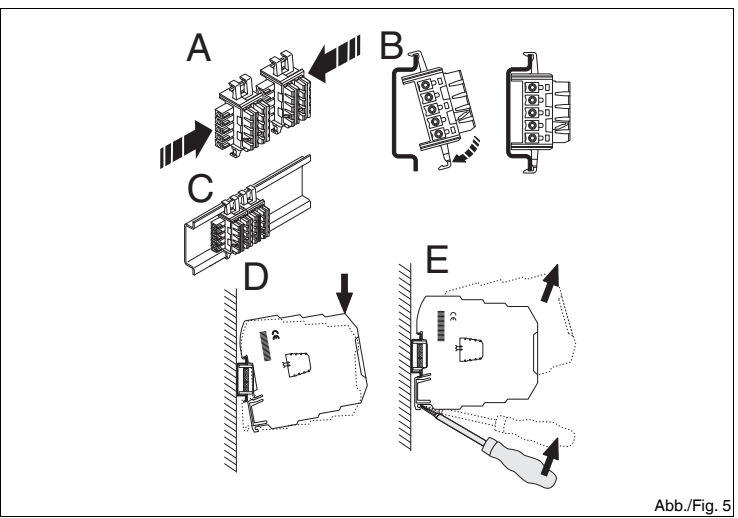


Abb./Fig. 5


	PROCESS CONTROL EQUIPMENT FOR HAZARDOUS LOCATIONS LISTED 31ZN
	Class I Div 2 Groups A, B, C, D T5
	A) This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C and D or non-hazardous locations only.
	B) WARNING - EXPLOSION HAZARD - substitution of components may impair suitability for Class I, Zone 2/Division 2.
	C) WARNING - EXPLOSION HAZARD - do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.

Abb./Fig. 6

Documentazione actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentazione actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentazione actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentazione actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

Documentazione actual
English [EN](#) **Portuguese** [PT](#) **Italian** [IT](#)

中文
馈电模块
1. 安全提示
1.1 安装注意事项
<ul style="list-style-type: none"> 类别 3 的设备适用于安装在有爆炸危险的区域 2 中。设备符合 EN 60079-0:2009 和 EN 60079-15:2010 的要求。 仅专业电气人员可进行相关安装、操作和维修。遵守安装规定。安装与操作设备时，必须遵守适用的规定和安全规范（包括国家安全规则）以及技术总则。相关的技术安全数据附于包装单内和认证中（所适用的一致性评估与附加认证）。 设备不可打开或改造。请勿自行修理设备，可更换整部设备。仅生产厂家可进行修理。生产厂家对因滥用产品而导致的损坏不负责任。 该设备的 IP20 防护等级 (IEC 60529/EN 60529) 适用于清洁而干燥的环境。该设备可能不适用于超过所规定限制的机械应力与 / 或热负荷。 该设备不适用于存在尘爆危险的环境。
1.2 安装于 2 区
<ul style="list-style-type: none"> 在易爆危险区中使用时应注意专门的前提条件！将设备安装在经过 EN 60079-15 认证的适用外壳中（防护等级最低为 IP54）。遵守 EN 60079-14 标准的要求。 仅可将适用于 2 区易爆区域并符合相关安装地点条件的设备连接到易爆区域中的回路上。 在潜在爆炸区域中，仅在电源切断后方可将模块从 DIN 导轨上进行卡接或拆卸，以及将导线连接或断开。 如设备被损坏、被用于不允许的负载状况、放置不正确，或出现故障，必须对其停止使用并立即将其移出 EX 区域。
信息
您可从 www.phoenixcontact.com.cn 下载最新的资料。

2. 概述
MINI MCR-SL-PTB(-SP) 馈电模块用于给 DIN 导轨连接器供电。两个独立的电压输入可以实现电压为 24 V DC、最大电流为 2 A 的冗余供电。

3. 连接注意事项
▲ 请采取保护措施以防静电释放！
3.1 操作元件 (Fig. 1)
1 输入：电源电压 1
2 盖板
3 LED：1 中的反极性显示功率
4 LED：总线电压状态
5 LED：2 中的反极性显示功率
6 用于 ZBF 6 扁平式标记条的标记槽
7 输入：电源电压 2
8 用于连接 DIN 导轨连接器
9 用于 EN DIN 导轨的通用卡接支脚

3.2 安装
接线图中显示接线端子的分配。(Fig. 4)
可以卡接到符合 EN60715 标准的 35 mm DIN 导轨上。使用 DIN 导轨连接器 ME 6.2 TBUS-2 (订货号：2869728) 时，首先将其定位于 DIN 导轨上以桥接电源电压。(Fig. 5)

! 必须注意 MINI Analog 模块和 DIN 导轨连接器的卡入方向：下面的卡接支脚 (D) 和左边的插头元件 (C) ！

! 插入一个 2.5 A 的保险丝。决不能将电源与 DIN 导轨连接器直接相接。不得从 DIN 导轨连接器处或各个设备上引电源线。

信息
馈电模块用保险丝 的推荐： <p>保险丝符合 IEC 60127-2/V 额定电流：2.5 A 特性：慢 - 低 (如 Wickmann 5 x 20 mm/No. 195 - 玻璃保险丝)</p>

4. 诊断指示
– 当电源电压给 DIN 导轨连接器馈电时，操作板前侧的绿色 LED 亮起。
– 当电源电压极性错接时，红色 LED 亮起。电源电压连接正确的情况下，红色 LED 熄灭。

РУССКИЙ
Клеммный модуль питания
1. Правила техники безопасности
1.1 инструкции по монтажу
<ul style="list-style-type: none"> Устройство категории 3 подходит для установки во взрывоопасной части зоны 2. Оно соответствует требованиям EN 60079-0:2009 und EN 60079-15:2010. Монтаж, обслуживание и техническое обслуживание должны выполнять квалифицированные специалисты по электротехническому оборудованию. Соблюдайте приведенные инструкции по монтажу. При установке и эксплуатации соблюдайте действующие инструкции и правила техники безопасности (в том числе и национальные предписания по технике безопасности), а также общие технические правила. Сведения о безопасности содержатся в данной инструкции и сертификатах (сертификат об оценке соответствия, при необходимости дополнительные сертификаты). Запрещается открывать или модифицировать устройство. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а замените его на равноценное устройство. Ремонт должен производиться только сотрудниками компании-изготовителя. Производитель не несет ответственности за повреждения вследствие несоблюдения предписаний. Степень защиты IP20 (IEC 60529/EN 60529) устройства предусматривает использование в условиях чистой и сухой среды. Не подвергайте устройство механическим и/или термическим нагрузкам, превышающим указанные предельные значения. Устройство не предназначено для применения во взрывоопасной по пыли атмосфере.
1.2 Установка в зоне 2
<ul style="list-style-type: none"> Соблюдать установленные правила применения во взрывоопасных зонах! При установке использовать только соответствующий допущенный к применению корпус (минимальная степень защиты IP54), отвечающий требованиям стандарта EN 60079-15. При этом соблюдать требования стандарта EN 60079-14. К цепям питания в зоне 2 могут быть подключены только устройства, предназначенные для работы во взрывоопасной зоне 2 и соответствующие условиям по месту применения. Установка на монтажную рейку и демонтаж с нее, а также подключение и отключение проводов во взрывоопасной области должны производиться только в условиях отключенного электропитания. В случае повреждения, неправильной установки, неверного функционирования устройства или воздействия на него ненадлежащей нагрузки, следует немедленно отключить его и вывести за пределы взрывоопасной зоны.
信息
Актуальную документацию можно скачать с сайта www.phoenixcontact.com .

2. Краткое описание
Клемма питания MINI MCR-SL-PTB(-SP) предназначена для подачи напряжения к соединителям, устанавливаемым на монтажную рейку. Два отдельных входа напряжения обеспечивают подачу резервного питания 24 В пост. тока и максимального тока 2 А.
3. Указания по подключению
▲ Должны быть предприняты меры по защите от электростатических разрядов!
3.1 Органы управления (Fig. 1)
1 Вход: Питающее напряжение 1
2 Крышка
3 Светодиод: Индикация слутанной полярности Питание на 1
4 Светодиод: Состояние напряжения шины
5 Светодиод: Индикация спутанной полярности Питание на 2
6 Паз для планки Zack ZBF 6
7 Вход: Питающее напряжение 2
8 Подключение соединителя для монтажной рейки
9 Универсальное монтажное основание с защелками, для рейки EN-типа

3.2 Монтаж
На блок-схеме показано назначение выводов клемм. (Fig. 4) Устройство устанавливается на защелках на монтажные рейки шириной 35 мм любого типа согласно EN 60715). Используя соединитель для монтажных реек ME 6,2 TBUS-2 (№ арт.: 2869728) для подвода питающего напряжения, сначала уложить его в колпачковую шину. (Fig. 5)
! Обязательно соблюдать направление фиксации защелками аналогового модуля MINI и устанавливаемого на монтажную рейку соединителя: монтажное основание с защелками (D) внизу, а штенерная часть (C) слева!
! На входе установить предохранитель на 2,5 А. Никогда не подключать напряжение питания непосредственно к устанавливаемому на монтажную рейку соединителю! Запитывание от устанавливаемого на монтажную рейку соединителя или отдельных устройств недопустимо!
信息
Рекомендации по безопасности для клеммных модулей питания: Безопасность согласно МЭК 60127-2/V Номинальный ток: 2,5 А Характеристика: инерционного типа (например, Wickmann 5 x 20 мм/№ 195 - трубчатые предохранители)

4. Диагностический индикатор
– Горячий зеленый светодиод на фронтальной панели сигнализирует о наличии напряжения на разъеме для монтажной рейки.
– Горящие красные светодиоды свидетельствуют о неправильной полярности питания. В случае правильного подключенного напряжения питания соответствующий красный светодиод гаснет.

TÜRKÇE
Güç Klemensi
1. Güvenlik notları
1.1 Montaj talimatları
<ul style="list-style-type: none"> Kategori 3 cihaz, patlama potansiyeline sahip bölge 2'ye montaj için uygundur. EN 60079-0:2009 ve EN 60079-15:2010 gerekliliklerini karşılar. Montaj, işletme ve bakım yalnız yetkin elektrik personeli tarafından yapılmalıdır. Belirtilen montaj talimatlarına uyun. Cihazı kurarken ve çalıştırırken geçerli güvenlik yönetmelikleri (ulusal güvenlik yönetmelikleri dahil) ve genel teknik yönetmelikler gözетilmelidir. Teknik güvenlik verileri paket içeriğinde ve sertifikta üzerinde verilmektedir (uygunluk belgesi, gerekli durumlarda ek onaylar). Cihaz açılmamalı veya değiştirilmemelidir. Cihazı kendiniz tamir etmeyin, aynıysla değiştirin. Onarımlar sadece üretici tarafından yapılır. Üretici kurallara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasardan sorumlu değildir. Cihazın IP20 koruması (IEC 60529/EN 60529) temiz ve kuru ortam için tasarlanmıştır. Cihaz tanımlanan limitlerin üzerinde mekanik zorlanma ve/veya termal yüklerle maruz kalmamalıdır. Cihaz patlama riskli ortamlarda kullanılmamalıdır.
1.2 Zone 2'de montaj
<ul style="list-style-type: none"> Patlama riskli alanlarda kullanım şartlarına uyun! Cihazı EN 60079-15 gereksinimlerini karşılayan uygun bir muhafaza içine monte edin, en az IP 54 korumalı. EN 60079-14 gereksinimlerine uyun. Ex zone kısmına yalnızca Ex zone 2'de çalışmak için tasarlanmış ve montaj konumundaki koşullara uygun olan cihazlar bağlanabilir. Patlama riskli bölgelerde raydan klemens sökme takma ve kablo sökme takma işleri yalnız enerji yokken yapılmalıdır. Cihaz hasar gördüğünde, aşırı yüklendiğinde, uygun olmayan şekilde muhafaza edildiğinde veya hatalı çalıştığında kapatılmalı ve derhal Ex alandan çıkarılmalıdır.
信息
Güncel dokümanları www.phoenixcontact.com.tr adresinden indirebilirsiniz.

2. Kısa tanım
MINI MCR-SL-PTB(-SP) güç klemensi DIN ray konnektörüne besleme gerilimi vermek için kullanılır. İki ayrı gerilim girişi yedekli 24 V DC besleme ve maksimum 2 A akım sağlar.

3. Bağlantı talimatları
▲▲ Elektrostatik boşalmaya karşı gerekli önlemleri alın!
3.1 Çalışma elemanları (Fig. 1)
1 Giriş: Besleme gerilimi 1
2 Kapak
3 LED: Ters kutuplu ekran Güç Girişi 1
4 LED: Bus gerilim durumu
5 LED: Ters kutuplu ekran Güç Girişi 2
6 ZBF 6 etiket şeridi için yiv
7 Giriş: Besleme gerilimi 2
8 DIN rayı konnektörü bağlantısı
9 EN DIN rayları için üniversal geçmeli ayak

3.2 Montaj
Bağlantı termini blokların ataması, blok şemasında gösterilmiştir. (Fig. 4)
Cihaz EN 60715'e uygun tüm 35 mm DIN raylarına takılabilir. DIN rayı konnektörü ME 6,2 TBUS-2 (Sipariş No.: 2869728) kullanılırken, ilk olarak DIN rayına yerleştirip gerilim beslemesini köprüleyin. (Fig. 5)

! **MINI analog modülünün ve DIN rayı konnektörünün geçme yönüne dikkat edilmelidir: geçmeli ayak (D) aşağıda, geçmeli parça (C) solda olmalıdır!**

! **2.5 A sigorta takın. Besleme gerilimini hiçbir zaman DIN ray konnektörüne direkt olarak bağlamayın. Gücün DIN ray konnektörü veya herhangi bir cihazdan çekilmesine mücade edilemez.**

信息
Besleme klemensi için önerilen sigorta: IEC 60127-2/V'e uygun sigorta Nominal akım: 2,5 A Karakteristikler: Yavaş eriyen (ör: Wickmann 5 x 20 mm/No. 195 - cam sigorta)

4. Diyagnostik gösterge
– Ön paneldeki yeşil LED DIN ray konnektörüne gerilim uygulandığında yanar.
– Kırmızı LED'ler ise besleme gerilimleri yanlış kutuplara bağlandığında yanar. Besleme gerilimi doğru bağlandığında, kırmızı LED söner.

PHOENIX CONTACT	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-3300
www.phoenixcontact.com	MNR 9021188
TR Elektrik personeli için montaj talimatı	2012-06-04
RU Инструкция по установке для элентромонтажника	
ZH 电气人员安装须知	

MINI MCR-SL-PTB	2864134
MINI MCR-SL-PTB-SP	2864147

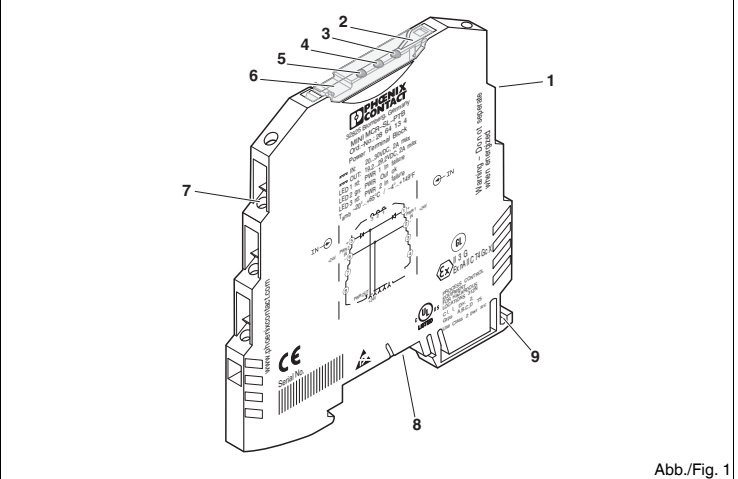


Abb./Fig. 1

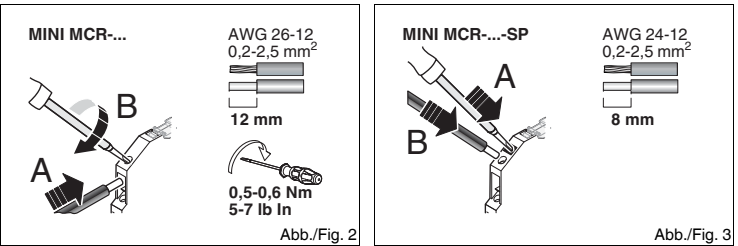


Abb./Fig. 3

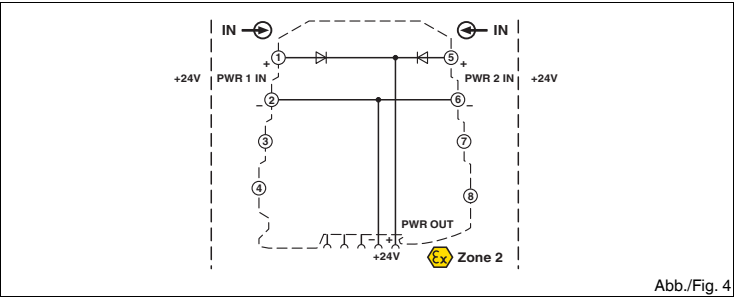


Abb./Fig. 4

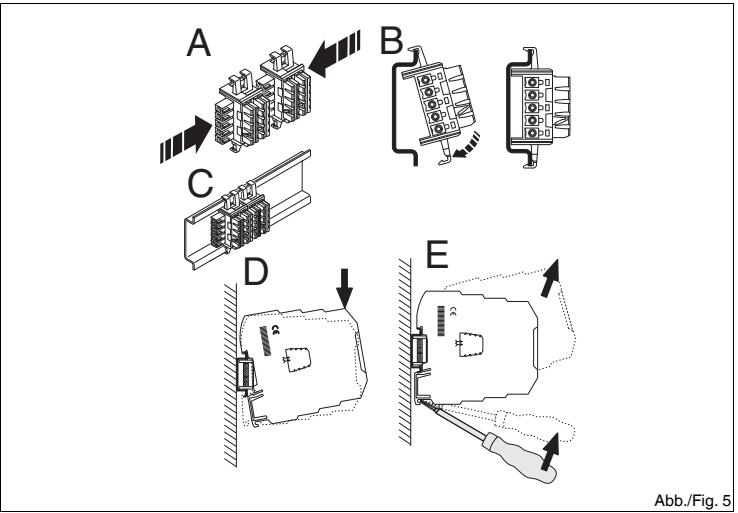


Abb./Fig. 5

UL LISTED	PROCESS CONTROL EQUIPMENT FOR HAZARDOUS LOCATIONS
31ZN	
Class I Div 2 Groups A, B, C, D T5	
A) This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C and D or non-hazardous locations only.	
B) WARNING - EXPLOSION HAZARD - substitution of components may impair suitability for Class I, Zone 2/Division 2.	
C) WARNING - EXPLOSION HAZARD - do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.	
	Abb./Fig. 6

技术数据	
接线方式	<p>螺钉连接 蝶型弹簧连接</p>
输入数据	
输入电压	
最大输入电流	
输出数据	
输出电压	通过 DIN 导轨连接器
输出电流	输入电压 —0.8V
般参数	
保护等级	
环境温度范围	操作
	存储 / 运输
壳体材料	
尺寸 宽度 / 高度 / 深度	
一致性 / 认证	符合 CE 标准 ATEX
	造船
	UL, 美国 / 加拿大

符合 EMC 条例 2004/108/EC	
抗干扰	符合
发射干扰	符合

Технические характеристики	
Тип подключения	<p>Винтовые зажимы Пружинные зажимы</p>
Входные данные	
Входное напряжение	
Максимальный входной ток	
Выходные данные	
Выходное напряжение	через соединители на монтажной рейке
Выходной ток	Входное напряжение - 0,8 В
Общие характеристики	
Степень защиты	
Диапазон рабочих температур	Эксплуатация
	Хранение/транспортировка
Материал корпуса	
Размеры Ш / В / Г	
Соответствие нормам /допуски	Соответствие CE
	ATEX
	Судоострoение
	UL, США / Канада

Соответствует Директиве по ЭМС 2004/108/EG	
Помехоустойчивость	согласно
Излучение помех	согласно

Teknik veriler	
Bağlantı yöntemi	<p>Vidalı bağlantı Yaylı bağlantı</p>
Giriş verisi	
Giriş gerilimi	
Maksimum giriş akımı	
Çıkış verisi	
Çıkış gerilimi	DIN ray konnektörü üzerinden
Çıkış akımı	Giriş gerilimi - 0,8 V
Genel veriler	
Koruma sınıfı	
Ortam sıcaklık aralığı	İşletim
	Depolama/taşıma
Muhafaza malzemesi	
Ölçüler W / H / D	
Uygunluk / onaylar	CE uyumu
	ATEX
	Gemi yapımı
	UL, USA / Kanada

2004/108/EC EMC yönetmeliği ile uyumlu	
Parazite dayanıklılık	'e göre
Yayılan parazit	'e göre